

الإتجاهات التربوية الحديثة لإعداد معلم اللغة العربية للناطقين بغيرها وفق الخصائص والمعايير العالمية

نور حسنیة عمر خیری، الماجستیر

جامعة مولانا مالک إبراهیم الإسلامية الحكومية مالانج

Jalan Gajayana no. 50 tlp (0341)551354, Fax. (0341)572533

seradash@yahoo.com

الملخص: تقوم الباحثة في هذه الدراسة بتحديد التوجهات التربوية الحديثة لإعداد المعلم وفق معايير المعلم العالمية لمعلم اللغة العربية وهذه الدراسة سوف تعالج مشكلة القصور الذي يعانيه معلمون اللغة العربية من حيث التأهيل وإعداد وفق الدراسات الحديثة ووفق المعايير العالمية حيث تؤكد الإتجاهات التربوية الحديثة على جوانب أساسية ينبغي أن يتضمنها أي برنامج لإعداد المعلم أيًّا كان تخصصه، وسوف تتناول الورقة الموضوعات التالية:
أولاً: الجانب الأكاديمي (اللغوي) ويقصد به الدراسات العلمية المتخصصة التي تقدم للدارس في علوم اللغة العربية وبصفة خاصة في مجال تعليم العربية لغير الناطقين بها ويتضمن الجانب اللغوي الخبرات العلمية التالية: ١) الدراسات النظرية التي تتعلق بعلم اللغة العربية ٢) الدراسات النظرية والتطبيقية التي تتعلق بعلم اللغة الحديث ثالثاً: الجانب المهني: ويقصد به الدراسات التربوية والنفسية التي تقدم للدارس، والتي تزوده بمعرفة دقيقة لطبيعة العملية التعليمية. رابعاً: الجانب الثقافي، ويقصد به الدراسات الثقافية التي تقدم للدارس من معارف وقيم وإتجاهات وأساليب التفكير وعناصر الثقافة الخاصة، والتي تهدف إلى مساعدة المعلم على أداء مهمته التربوية والثقافية والاجتماعية. رابعاً: الجانب الشخصي والاجتماعي، هو بعد الشخصي، الذي يتمثل في خبرة الدارس وإستعداداته الذاتية للقيام بمهنة التدريس، ويقصد بهذا البعد: السمات الشخصية والإجتماعية الازمة لنجاح المعلم وتوفيقه المهني خامساً: خصائص معلمي اللغة العربية للناطقين بغيرها في ضوء المعايير العالمية: /المعيار الأول: اللغة واللغويات (اللسانيات) والتقابل اللغوي، المعرفة بأنظمة اللغة الصوتية والصرفية



والنحوية والدلالية، وأوجه التشابه والاختلاف بين اللغة المتعلمـة واللغـات الأخرى.

الكلمات الرئيسية: الإتجاهات التربوية الحديثة معلم اللغة العربية للناطـقين

بـغيرـها

تمهـيد

تقوم الباحثة في هذه الدراسة بتحديد التـجـاهـات التـربـويـةـ الحـدـيـثـةـ لـإـعـدـادـ المـعـلـمـ وـفقـ مـعـايـرـ المـعـلـمـ العالميـةـ لـمـعـلـمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ وـهـذـهـ الـدـرـاسـةـ سـوـفـ تـعـالـجـ مشـكـلـةـ القـصـورـ الـذـيـ يـعـانـيـهـ مـعـلـمـوـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ منـ حـيـثـ التـأـهـيلـ وـإـعـدـادـ وـفقـ الـدـرـاسـاتـ الـحـدـيـثـةـ وـوـقـعـ المـعـايـرـ الـعـالـمـيـةـ حـيـثـ تـؤـكـدـ الإـتجـاهـاتـ التـربـويـةـ الـحـدـيـثـةـ عـلـىـ جـوـابـ أـسـاسـيـةـ يـنـبـغـيـ أـنـ يـتـضـمـنـهـ أـيـ بـرـنـامـجـ لـإـعـدـادـ المـعـلـمـ أـيـّـاـ كـانـ تـخـصـصـهـ، وـسـوـفـ تـتـنـاـوـلـ الـوـرـقـةـ الـمـوـضـوـعـاتـ الـتـالـيـةـ (1)ـ الـجـانـبـ الـأـكـادـيـمـيـ (ـالـلـغـوـيـ)ـ وـيـقـصـدـ بـهـ الـدـرـاسـاتـ الـعـلـمـيـةـ الـمـتـخـصـصـةـ الـتـيـ تـقـدـمـ لـلـدـارـسـ فـيـ عـلـوـمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ وـبـصـفـةـ خـاصـةـ فـيـ مـجـالـ تـعـلـيمـ الـعـرـبـيـةـ لـغـيـرـ الـنـاطـقـيـنـ بـهـاـ وـيـتـضـمـنـ الـجـانـبـ الـلـغـوـيـ الـخـبـرـاتـ الـعـلـمـيـةـ الـتـالـيـةـ (1)ـ الـدـرـاسـاتـ الـنـظـرـيـةـ الـتـيـ تـتـعـلـقـ بـعـلـمـ الـلـغـةـ الـحـدـيـثـ.

(2) **الجانب المهني:** وـيـقـصـدـ بـهـ الـدـرـاسـاتـ الـتـربـويـةـ وـالـنـفـسـيـةـ الـتـيـ تـقـدـمـ لـلـدـارـسـ، وـالـتـيـ تـزـوـدـهـ بـمـعـرـفـةـ دـقـيـقـةـ لـطـبـيـعـةـ الـعـلـمـيـةـ الـتـعـلـيمـيـةـ. (3) **الجانب الثقافي:** وـيـقـصـدـ بـهـ الـدـرـاسـاتـ الـثـقـافـيـةـ الـتـيـ تـقـدـمـ لـلـدـارـسـ منـ مـعـارـفـ وـقـيـمـ وـإـتـجـاهـاتـ وـأـسـالـيـبـ التـفـكـيرـ وـعـنـاصـرـ الـثـقـافـةـ الـخـاصـةـ، وـالـتـيـ تـهـدـفـ إـلـىـ مـسـاعـدـةـ المـعـلـمـ عـلـىـ أـدـاءـ مـهـمـتـهـ التـرـبـويـةـ وـالـثـقـافـيـةـ وـالـإـجـتمـاعـيـةـ. (4) **الجانب الشخصي** وـالـاجـتمـاعـيـ، هوـ الـبـعـدـ الـشـخـصـيـ، الـذـيـ يـتـمـثـلـ فـيـ خـبـرـةـ الـدـارـسـ وـإـسـتـعـدـادـاتـهـ الـذـاتـيـةـ لـلـقـيـامـ بـمـهـنـةـ الـتـدـرـيـسـ، وـيـقـصـدـ بـهـذـاـ الـبـعـدـ: الـسـمـاتـ الـشـخـصـيـةـ وـالـإـجـتمـاعـيـةـ الـلـازـمـةـ لـنـجـاحـ الـمـعـلـمـ وـتـوـافـقـهـ الـمـهـنـيـ. (5) **خصـائـصـ مـعـلـمـيـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ لـلـنـاطـقـيـنـ بـغـيـرـهـاـ فـيـ ضـوـءـ الـمـعـايـرـ الـعـالـمـيـةـ.**

البحث

ان تـعـلـيمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ بـغـيـرـ الـنـاطـقـيـنـ بـهـاـ اـصـبـحـتـ مـنـ اـهـمـ الـمـوـضـوـعـاتـ الـتـيـ يـتـمـ مـنـاقـشـتـهـاـ فـيـ الـكـثـيرـ مـنـ الـمـؤـتـمـراتـ الـعـلـمـيـةـ بـعـدـ تـزـاـيدـ اـهـمـيـةـ درـاسـةـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ فـيـ الـكـثـيرـ مـنـ الـجـامـعـاتـ وـالـمـعـاهـدـ فـيـ الـدـوـلـ الـاـسـلـامـيـةـ وـغـيـرـهـاـ وـيـعـتـبـرـ المـعـلـمـ هوـ الـحـجـرـ اـسـاسـيـ فـيـ الـعـلـمـيـةـ وـهـوـ الـعـمـودـ الـفـقـرـيـ الـذـيـ يـعـتـمـدـ فـيـ الـعـلـمـيـةـ الـتـعـلـيمـيـةـ وـيـوـصـفـ الـمـعـلـمـ بـأـنـهـ الـمـحـركـ اـسـاسـيـ فـيـ عـلـمـيـةـ الـتـطـوـيـرـ الـتـرـبـويـ، فـهـوـ الـمـرـشـدـ وـالـمـوـجـهـ فـيـ ضـوـءـ الـدـرـاسـاتـ الـحـدـيـثـةـ، لـذـلـكـ عـنـيـتـ الـمـؤـسـسـاتـ الـتـرـبـويـةـ عـنـيـةـ خـاصـةـ بـالـمـعـلـمـ مـنـ حـيـثـ إـعـدـادـ الـخـطـطـ الـتـرـبـويـةـ فـيـ مـجـالـ تـعـلـيمـ الـلـغـةـ الـعـرـبـيـةـ لـلـنـاطـقـيـنـ بـغـيـرـهـاـ، وـهـذـاـ جـاءـ اـسـتـجـابـةـ



لنتائج الدراسات، والتقارير، وأوراق العمل، والمناقشات التي تضمنتها المؤتمرات العالمية، والتي أكدت أن ثمة تدنياً في أداء العاملين في حقل تدريس اللغة العربية للناطقيين بغيرها وهذا مرد النقص في الإعداد المهني والتقني والتواصلي، وعدم تلقيهم التدريب الكافي أثناء تدريسيهم لهذا المجال.

اولا: الشروط التي يجب ان تتوفر في معلم اللغة العربية للناطقيين بغيرها

أ. التخصص: ان يكون معلم متخصص في اللغة العربية وآدابها.

ب. الإعداد اللغوي: ان يكون متاح على مؤهل تربوي في تخصص تعليم اللغة العربية
ج. أن تتوافر عند معلم العربية للناطقيين بغيرها من الاتجاهات الإيجابية نحو التعلم بشكل عام
ونحو بعض طرائق التدريس بشكل خاص، وأن يحترم المتعلم كإنسان له حق التعلم، وعلى المعلم
واجب تعليمه، وضرورة فهم المعلم للخلفيات الثقافية للمتعلمين في الصف الواحد، والمهم في ذلك
كله أن يحرص المعلم على إشعار المتعلمين أنه في تعامله مع ثقافاتهم المحلية ينطلق من تقديره؛
فالمعلم كي ينجح في أداء دوره عليه أن يتقبل تكليف المتعلم بمسؤوليات اتخاذ القرار، يعبر عن
الالتزامه بتحقيق الأهداف، ويساعد المتعلم على التخلص من الشعور بالنقص أو عدم القدرة على
التعلم، فيتحمل أمامه المسؤولية وبالتالي يسهم في رفع مستوى دافعية المتعلم للتعلم.

ثانيا: الاتجاهات الحديثة لإعداد معلم اللغة العربية للناطقيين بغيرها :

تؤكد الاتجاهات التربوية الحديثة على جوانب أساسية ينبغي أن يتضمنها أي برنامج لإعداد
المعلم أيّاً كان تخصصه، وتمثل بالجوانب الآتية:

١- الجانب العلمي

ويقصد به الدراسات العلمية المتخصصة التي تقدم للدارس في علوم اللغة العربية وبصفة خاصة
في مجال تعليم العربية لغير الناطقين بها.

فمن المعروف أن الكفاءة اللغوية تمثل أحد المقومات الرئيسية في عملية الإعداد ومعلم اللغة
العربية لا يستطيع أن يحقق مهمته إلا إذا كان ملماً إماً كافياً بالمهارات الأساسية للغة العربية
والمتمكن من توظيفها لخدمة الغرض من تدريسيها. (عبد التواب، ١٩٩٦-٢٤٥ ٢٥١).

٢- الجانب اللغوي

١. الدراسات النظرية التي تتعلق بعلم اللغة العربية:

ويقصد بها الدراسات التي تساعد المعلم على التمكن من المهارات الأربع، والإلمام بتراث
اللغة الأدبي وعلومها فالإنسان في حياته يستخدم اللغة إما وسيلة للفهم فيستمع بها و يقرأ، وإنما
أن تكون وسيلة للإفهام فيتحدث بها أو يكتب، وبذلك تكون المهارات الأساسية للاتصال اللغوي هي:
الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

هذا وتفيد النظريات التربوية في علم اللغة التطبيقي ضرورة تعلم المهارات الأربع للغة العربية أولاً
بصورة منفصلة وحسب أولوياتها، ثم يتم التركيز مع التنسيق والتكميل بينها حتى تتحقق في النهاية



وحدة اللغة العربية وتكاملها بالمستوى الذي يعد المتعلم مواجهة الحياة الاجتماعية والثقافية التي تتطلب الاستخدام الوظيفي للغة بإتقان.
(حمزة الريح، ٢٠٠٢: العدد ٩٧-٩٨)

كذلك فإن برنامج إعداد معلم اللغة العربية لغير الناطقين بها ينبغي أن يتضمن اللغة العربية الفصحى التي تصدر بها الكتابة العربية والتراث الإسلامي وتأكد الاتجاهات الحديثة على الفصحى المعاصرة، فهناك الفصحى القديمة التي كتب بها التراث العربي القديم، والفصحي المعاصرة التي تصدر بها الكتابات المعاصرة والتي تتفق مع روح العصر الذي نعيش فيه هذا بالإضافة إلى أنها لغة الحديث والتحاطب في أجهزة الإعلام والمكتبات الرسمية بين الدول ولغة الصحف والمجلات العربية. (الفاعوري، القفعان، ٢٠١٢: العدد ٣٩، ٥)

٢. الدراسات النظرية والتطبيقية التي تتعلق بعلم اللغة الحديث:

ويقصد بها الدراسات العلمية المتخصصة لعلم اللغة الحديث والتي تدرس مختلف الظواهر اللغوية عند الإنسان، ويتافق اللغويون على تقسيم علم اللغة إلى قسمين رئيسيين هما:
١. علم اللغة النظري أو العام ويتضمن الأصوات ودراسة النظام الصوتي وبنية الكلمة وتنظيم الجملة وعلم الدلالة وعلم اللغة التاريخي.
٢. علم اللغة التطبيقي ويتضمن علم اللغة النفسي والاجتماعي والتحليل التقابلي وتحليل الأخطاء وأسس تعليم اللغات والمعاجم وتصميم الاختبارات.

ويؤكد علماء اللغة على عدم المبالغة بكم أكبر من الدراسات النظرية اللغوية الأمر الذي يترتب عليه السطحية في التخصص وانخفاض مستوى الكفاءة اللغوي، ومع ذلك تبقى للمعرفة النظرية دورها الهام في تنمية المهارات الأساسية للغة فالتمكن من اللغة والقدرة على استخدامها يتوقف على الارتباط الوثيق بين الدراسة النظرية والممارسة الفعلية لمهارات اللغة. (التواب، ١٩٩٦: ٢٤٧-٢٤٨).

٣- الجانب المهني والنفسية

ويقصد به الدراسات التربوية والنفسية التي تقدم للدراس، والتي تزوده بمعرفة دقيقة طبيعة العملية التعليمية، وبخصائص المعلم النفسية وقدراته واستعداداته وبطرائق التعلم المناسبة، والتي تهدف إلى تمكن المعلم من القيام بعملية التدريس على خير وجه، وجدير بالذكر أن المعرفة بالشيء لا تعني القدرة على نقلها للآخرين فقد يكون هناك عالم بارز في مجال ما ولكن لا يصلح لهنة التعليم؛ لافتقاره إلى القدرة على نقل تلك المعارف إلى الدارسين، ومن ثم كانت أهمية الدراسات التربوية في تأهيل الدارسين للقيام بمهنة التدريس على خير وجه.

وكفاءة المعلم تعتمد على مهاراته في القيام بالعملية التعليمية، وهي في ذلك تستمد من فهمه للفلسفة التربوية السليمة ولأصول التربية ولمبادئ علم النفس ومن تطبيقه لمناهج تربوية



واضحة الأهداف دقيقة المحتوى، ومن استخدام لطائق وأساليب التدريس والتقويم المناسبة.
(التواب، ١٩٩٦: ٢٤٥، والعمري، ٢٠١٤: ٦٦٩-٦٧٠).

٤- الجانب الثقافي:

ويقصد به الدراسات الثقافية التي تقدم للدارس من معارف وقيم واتجاهات وأساليب التفكير وعناصر الثقافة الخاصة، والتي تهدف إلى مساعدة المعلم على أداء مهمته التربوية والثقافية والاجتماعية.

وتؤكد الاتجاهات التربوية الحديثة على أنه من أهم المبادئ الأساسية في تعليم اللغات الأجنبية أن يتم تعليمها في سياق يدرك الدارس لها معنى، ويحس من خلاله أنه قد أشبع حاجة الاتصال اللغوي عنده، وقد بلغ من أهمية هذا المبدأ أن أضجى اسمًا لاتجاه حديث من اتجاهات تعليم اللغة الأجنبية وهو السياقية.

ويشير اللغويون إلى أن الهدف من تدريس التعاون في تعليم اللغات الأجنبية هو تزويد الدارسين بالإدراك الوعي لجوانب الحياة الثقافية، وإثارة اهتمامهم لدراسة اللغات وتنمية قدراتهم على توظيف الأهداف الثقافية لمحتوى اللغة المتعلم، وإدراكيهم للمظاهر الثقافية اللغوية، والتقاليد الخاصة باللغة الهدف.

فاللغة والثقافة وجهان لعملة واحدة؛ أي أن تدريس اللغة لن يتم إلا من خلال ثقافتها وعليه فإن اللغة العربية والثقافة الإسلامية وحدة متكاملة، فتعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها فضلاً عن أنه يقوم بمهمة تدريس اللغة فإنه يقوم أيضًا بمهمة حضارية، وهي مواجهة التأثيرات الثقافية والفكرية التي تشكل خطراً على الحضارة الإسلامية، ولهذا ينبغي أن يتضمن برنامج إعداد معلم اللغة العربية المقومات الثقافية التي تحافظ على التراث العربي الإسلامي والتقاليد الإسلامية العريقة.

وتؤكد الاتجاهات التربوية الحديثة على الآتي:

- ♦ مراعاة التوازن في عرض المحتوى الثقافي من حيث الكم والكيف بحيث لا يطغى الجانب الثقافي على الجانب اللغوي.
- ♦ أن يميل المحتوى الثقافي إلى تحقيق الأهداف السلوكية المنشودة من عملية التعلم لأن يتضمن تأكيد لبعض القيم والاتجاهات والعادات التي تتفق مع الحضارة الإسلامية.
- ♦ أن يمثل المحتوى الثقافي مجالات لتعلم المهارات اللغوية الأساسية من خلال الاستعمال اللغوي في مختلف الموضوعات الثقافية والدينية والاجتماعية والأدبية والتاريخية بالشكل الذي يساعد الدارس على إتقان اللغة.



٥-الجانب الشخصي والاجتماعي:

يضيف التربويون بعداً آخر في برامج إعداد المعلم وهو بعد الشخصي، الذي يتمثل في خبرة الدارس واستعداداته الذاتية للقيام بمهنة التدريس، ويقصد بهذا البعد: السمات الشخصية والاجتماعية اللازمة لنجاح المعلم وتوافقه المهني، فإذا كان النمو الشخصي والاجتماعي ضرورياً لكل فرد ينتمي لمهنة معينة، فلا شك أن أهميته أكثر ضرورة بالنسبة للمعلم. فقد أثبتت الدراسات النفسية أن سلوك المعلم يمتص عادة من جانب التلاميذ، حيث يلاحظ في معظم الأحيان التطابق بين سلوك المعلم وأدائه وقيمه واتجاهاته وأفكاره، وبين سلوك التلاميذ وقيمهم واتجاهاتهم؛ أي أن المعلم قدوة لتلاميذه تنعكس شخصيته شعورياً ولا شعورياً عليهم، من هنا وجب انتقاء من يعد لمهنة التعليم.

(التواب، ١٩٩٦، ٢٤٥-٢٥١، والعمري، ٢٠١٤، ٦٧٢:٦٧٢)

ويمكن أن نحدد أهم السمات الشخصية والاجتماعية التي يمكن لعلم اللغة العربية أن يحقق في إطارها النجاح المهني في الآتي:

١. التدين: فهو مصدر كل نجاح ومعيار الإخلاص والصدق في تحقيق الأهداف المنشودة.
٢. الثقة بالنفس: وهي إدراك المعلم لذاته المهنية وإيمانه بمهنة التدريس وحماسه وحبه للعمل فيها.
٣. قوة الشخصية: أي أن المعلم يتميز بالذكاء والحرية في اتخاذ القرارات مع مراعاة المصلحة والحزم في المعاملة وتحمل المسؤولية.
٤. إتقان المادة الدراسية: أي الإلمام بالمادة التعليمية والدراسات النظرية التي تحقق له مستوى أعلى من مستوى الدارسين.
٥. اجتماعي الطبع: أي يتميز المعلم بالثبات والتكيف العاطفي في لأقواله وأفعاله.
٦. الاتزان الانفعالي: أي يتميز المعلم بالسلوك الاجتماعي مع تلاميذه ويكون علاقات طيبة معهم.
٧. الفعالية الشخصية: أي الإيجابية والقدرة على التفاعل بين العناصر الأخرى للعملية التعليمية.
٨. النمو والتجديد: أي أنه يمتلك روح المبادرة والزرعة إلى التجديد والتجربة.
٩. الموضوعية والتواضع: أي يتسم بعدم التمييز والتعصب في معاملة الدارسين، وأن يكون موضوعياً في معالجة الدروس، والتواضع دون إهانة لكرامته. (التواب، ١٩٩٦:٢٤٥-٢٥١).

ثالثاً: المعايير العالمي لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها :

♦ معايير المجلس الوطني الأمريكي (ACTFL)

المعيار الأول: اللغة واللغويات (اللسانيات) والتقابل اللغوي، المعرفة بأنظمة اللغة الصوتية والصرفية وال نحوية والدلالية، وأوجه التشابه والاختلاف بين اللغة المعلمة واللغات الأخرى.



المعيار الثاني: المعرفة الثقافية والأدبية، بهدف دمج العلوم الأخرى، وخاصة العلوم الأدبية عبر العصور الثقافية لمفهومها الواسع في العملية التدريسية.

المعيار الثالث: نظريات اكتساب اللغة وتعلمها وتطبيقاتها التربوية، وذلك على مستويين، مستوى الفهم من أجل إنشاء البيئة التعليمية الداعمة ومستوى التطبيق عبر تطوير الممارسات التعليمية.

المعيار الرابع: دمج المعايير في الأهداف والمنهج والتدريس، ويضم هذا المعيار ثلاثة مستويات، مستوى التخطيط وفق المعايير، وتطبيقاتها في التدريس، وعميم المواد التدريسية في صورها.

المعيار الخامس: التقويم اللغوي والثقافي والتعليمي، عبر معرفة أنواع التقييم، وتطبيق التقييم التأتملي بأنواعه الثلاثة: التأتمل القبلي والتأتمل في أثناء العملية التدريسية، والتأتمل البعدى، وأخيراً رفع التقارير عن أداءات الدارسين.

المعيار السادس: التنمية المهنية: وذلك عبر الإيمان بقيمة التطور الذاتي والمهني المستمر، وإدراك قيمة تعليم اللغات الأجنبية. أبو عمدة و البدى، ٢٠١٥: ١٠١.

رابعاً: الإستراتيجيات التي يتبعها المعلم في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها:

١- الحوار في تعليم اللغة: للحوار أهمية كبيرة في تعليم اللغة، فهو غاية لأنه الصورة المركزة لمحاتويات الدرس، والأساس الذي يمد المتعلم بألوان من الجمل والعبارات والألفاظ والأصوات، التي يحتاج إليها المتعلم، وبخاصة عند التدريب على مهارة الكلام، وهو وسيلة لأنه يضم التراكيب النحوية والمفردات في موافق وسياقات مختلفة، تعتمد عليها التدريبات اللغوية لتأخذ بيد المتعلم نحو استعمال اللغة وممارستها في التعبير والاتصال. وعلى المعلم أن ينظر إلى الحوار، والتدريبات التي تليه، باعتبارها كلاً لا يتجزأ. كما أن دور المتعلم لا ينتهي بمجرد استيعاب الحوار وحفظه، وإنما باستخدامه في مواقف الحياة المماثلة.

٢- التدريب على نطق الأصوات العربية: من خلال تدريب التمييز الصوتي: تهدف تدريبات التمييز الصوتي إلى إدراك الفرق بين صوتين وتمييز كل واحد منهما عن الآخر عند سماعه، أو نطقه. ويتم التدريب على هذا النوع عن طريق قوائم الثنائيات الصغرى (*Minimal Pairs*), مع التركيز على الصوتين المتقابلين، ليدرك المتعلم الفرق بينهما. والهدف من تدريبات الصوت أن يجيد المتعلم، بقدر الإمكان، نطق الأصوات العربية، وأن يميز بينهما عند سماعه لها، وليس الهدف وصفها وبيان مخارجها، لذلك فإنه يستحسن ألا يشغل المعلم الدرس بالحديث النظري عن الأصوات، بل بمحاكاة النطق الصحيح والتدريب عليه.

٣- التمارين التحريرية: وهي عبارة عن مجموعة من التمارين المتردجة التي تختص كل منها بدرس أو قسم معين من دروس المادة الأساسية أو أقسامها، وتهدف هذه التمارين إلى إعطاء المعلم



مزيداً من التدريب على استعمال مفردات الدرس وتراكيبه اللغوية، وتعزيز مفردات الدراس السابقة وتراكيمها اللغوية. ويقوم المتعلم عادة بالإجابة عن هذه التمارين في البيت، والتأكد من صحة إجاباتهم في الصف مع المعلم أو بمقارنة إجاباتهم مع الإجابات الصحيحة الموجودة في كتاب التمارين التحريرية ذاته.

٤- التدريبات الاتصالية: الهدف من التدريبات الاتصالية، أن تتمكن المتعلم من تحدث اللغة الأجنبية بشكل عادي وأن تجعله قادرًا على فهم ما يسمع دون خطأ، وبهذا يتحقق الاتصال بينه وبين أهل اللغة. ولا تخضع إجابات المتعلم في التدريبات الاتصالية، لأي نوع من أنواع التحكم، إذ إن المتعلم حر في أن يقول ما يشاء، كيما شاء، وهناك فرق كبير بين التدريبات الاتصالية من ناحية، وتدريبات المعنى والتدريبات الآلية من ناحية أخرى، يتمثل في أن المتعلم يأتي في التدريبات الاتصالية بمعلومات جديدة، فهو يتحدث عن نفسه، وعالمه الخاص: ماذا يفعل، وماذا سيفعل، وفيما يفكر. ومهما تكن إجابة المتعلم، فهي أمر جديد، لا يستطيع المتعلم أن يتنبأ به مسبقاً، وهذا يختلف عما يحدث في تدريبات المعنى، والتدريبات الآلية، حيث لا يأتي المتعلم بمعلومات جديدة من عنده.

ويستغرق أداء التدريبات الاتصالية عادة وقتاً أطول، بالمقارنة إلى تدريبات المعنى، والتدريبات الآلية، حيث يقضي المتعلم بعض الوقت في تدريبات الاتصال، يفكر في شيء يقوله الآخرين، ومن هنا يواجه المتعلم نوعاً من المشقة، التي لا تخلو من المتعة، وهو يؤدي هذه التدريبات وبخاصة في المراحل الأولى من تعليم اللغة. أما تدريبات المعنى والتدريبات الآلية فلا تحتاج إلى وقت طويل، أو جهد كبير.

٥- الوسائل البصرية: وهذا هو الأساس فيما يسمى بالاتجاه السمعي - البصري الذي لا يرتبط في الواقع الأمر بطريقة معينة من طرائق تعليم اللغات الأجنبية، وإنما يمكن أن توضع المواد السمعية البصرية وفقاً لمبادئ الطريقة التعليمية.

٦- التمارين الصوتية: إذا أردنا تعليم اللغة العربية بوصفها لغة حية وأداة للاتصال الشفهي فلا بد من تدريب المتعلمين على سماعها والتحدث بها. ومن أفضل الوسائل التي تعين على تحقيق ذلك، التمارين الصوتية التي تستخدم في مختبر اللغة أو حتى في الصف أو البيت باستعمال مسجل اعتيادي. وتتخد هذه التمارين الصوتية المادة الأساسية منطلقًا لها ثم تضيف إليها تمارين متنوعة تشمل على مفردات الدرس وتراكيبه اللغوية. والفرق بين كتاب التمارين الصوتية وكتاب التمارين التحريرية يكمن في طبيعة التمارين الصوتية، إذ أن بعض أنواع التمارين لا تصلح للاستعمال في مختبر اللغة أو بواسطة المسجل مثل: تمارين الترجمة أو ملء الفراغ أو المطابقة وقد يستعمل كتاب التمارين الصوتية المعلم وحده أو المعلم والمتعلمون طبقاً للطريقة التي يتبعها.



- ٧- **المواد السمعية:** تتتنوع أغراضها فمنها ما يعالج الأصوات، ومنها ما يعالج التراكيب اللغوية ومن ثم الاستماع مع الفهم، ومنها ما يعالج الاستماع بسماع اللغة، ومنها ما يقوم على الحوار.... الخ. على أن تؤخذ مادة التسجيلات من مادة الكتب أو ما يأتي في كتب التطبيقات على أن يتوافر لهذه التسجيلات فنيون في معامل اللغات وأيضاً ناطقون من تتميز أصواتهم بالجودة والدقة. هذا وقد يقتضي الأمر إعداد تسجيلات بمواد إضافية وجديدة حسبما يرى المختصون من لغوين وتربيتين، بل ربما يصل الأمر إلى أن تحمل هذه التسجيلات موقفاً صوتية لغوية وغير لغوية من الثقافة العربية.
- ٨- **استخدام المعجم:** وهو معجم يرافق الكتاب ويتضمن مجموعة من المفردات الأساسية المناسبة لكي تكون رصيداً لغويّاً يلم به المتعلم ليعينه على دراسة الكتاب بشكل أعمق وأوسع، وتنمية ثروته اللغوية.
- ٩- **المختبرات اللغوية:** أصبحت مختبرات اللغة في وقتنا الحاضر من المكونات الأساسية لأي نظام متكامل لتعليم اللغات وتعلمها، وهناك ثلاثة أنواع أساسية للمختبرات اللغوية: مختبر الاستماع، ومختبر الاستماع والترديد (الإذاعي)، ومختبر الاستماع والترديد والتسجيل. (أبو عمّشة و اللبدي، ٢٠١٥: ط١).

الخاتمة

المعلم هو القلب النابض للعملية التعليمية والوجه والمنفذ لها وعليه يتوقف نجاحها، ولهذا فإن قضية إعداد المعلم تتميز بخصوصيتها بين المحاور الأخرى للعملية التعليمية، ولقد خلصت في هذا البحث إلى النتائج الآتية:

١. ينبغي أن يكون المعلم واسع الثقافة مطلعًا على مصادر التراث العربي، وعلى معرفة بعلم اللغة الحديث.
٢. لا بد لمعلم اللغة العربية للناطقين بغيرها أن يكون مؤهلاً مهنياً ومحباً لمادته ومعتزاً بها.
٣. أن يكون ملماً بأساليب وطرق التدريس وفنياته.
٤. أن يكون مطلعًا على استخدام التكنولوجيا في التعليم.
٥. الحاجة الماسة لإعداد برامج تدريب للهوض بالمعلمين والوقوف على حاجاتهم المهنية والتقنية وال التواصلية.



المصادر والمراجع

- أبو عمšeة، خالد. . نزار اللبدي (٢٠١٥) من يصلاح أن يكون معلماً للعربية للناطقين بغيرها، من أعمال المؤتمر الدولي الأول لتعليم اللغة العربية للناطقين بغيره، الرؤى والتجارب / إسطنبول - الطبعة الأولى
- الفاعوري، عوني، توفيق القفعان (٢٠١٢) ،تأثير الأزدواجية اللغوية (الفصيح والعامي) في تعليم العربية للناطقين بغيرها، مجلة دراسات العلوم الإنسانية والاجتماعية، العدد ٣٩ الجامعة الأردنية، عمان،
- العمري، فاطمة (٢٠١٤) معلم العربية للناطقين بغيرها بين الاستعداد والإنجاز في ضوء علم اللغة الحديث، الأنماط اللغوية والسياقات الثقافية في تعليم اللغة العربية، الطبعة الأولى الجزء الثاني
- عبد التواب، عبد التواب، (١٩٩٦) إعداد معلمي اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية، بحوث ندوة تطوير تعليم اللغة العربية في الجامعات الإندونيسية الواقع والمستقبل، معهد العلوم الإسلامية والعربية في إندونيسيا.
- رحمزة الريح، تاج السر (٢٠٠٢) إعداد معلم اللغة العربية للناطقين بغيرها في أمريكا، المجلة العربية للدراسات اللغوية، العدد ١٩.

